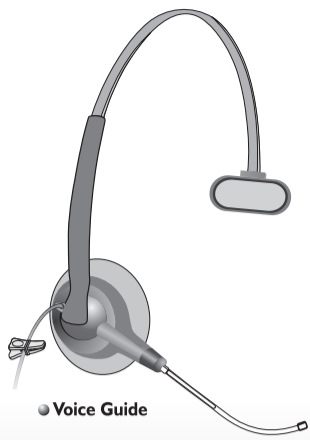




FELITRON
O DESIGN DO SOM



● Compact



● Noise Cancelling



● Stile I

● **Stile series**

● **MANUAL DO USUÁRIO**
● **MANUAL DEL USUARIO**

● **Guia de Instalação**

● **Guía de Instalación**

● **Acessórios Originais**

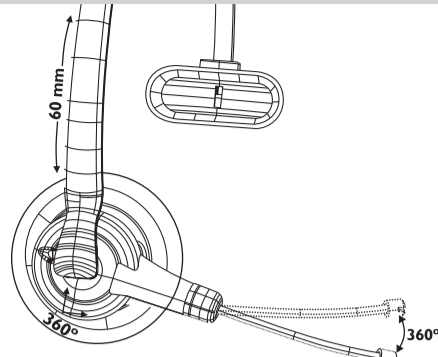
● **Accesorios Originales**

● **Certificado de Garantia**

● **Certificado de Garantía**

BEM-VINDO

aos novos rumos da tecnologia em headsets



Parabéns por ter escolhido um produto com a qualidade Felitron. Nossos equipamentos caracterizam-se por seu **DESIGN INOVADOR**, cuidadosamente desenvolvido para atender com excelência às preferências e necessidades dos profissionais mais exigentes, proporcionando aos usuários **ELEGÂNCIA, CONFORTO** e acesso às mais novas soluções da **TECNOLOGIA EM COMUNICAÇÃO**.

Os headsets Felitron foram especialmente projetados para proporcionar **DESEMPENHO ACÚSTICO SUPERIOR** e **DURABILIDADE**, sempre atendendo as mais exigentes normas de **ERGONOMIA**.

Para aproveitar ao máximo os recursos disponíveis neste equipamento, leia e siga atentamente as instruções contidas neste manual.

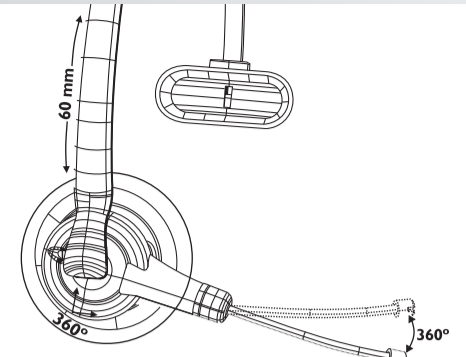
Modelos de Headset

- Stile Compact*
- Stile Voice Guide*
- Stile I
- Stile Noise Cancelling*
- Direct Series

*Modelos disponíveis na versão Direct.

BIENVENIDO

a los nuevos rumbos de la tecnología en headsets



Felicidades por haber escogido un producto con la calidad Felitron. Nuestros equipos se caracterizan por su **DISEÑO INNOVADOR**, cuidadosamente desarrollado para cubrir con excelencia las preferencias y las necesidades de los profesionales más exigentes, brindándoles a los usuarios **ELEGANCIA, CONFORT** y acceso a las últimas soluciones de la **TECNOLOGÍA EN COMUNICACIÓN**.

Los headsets Felitron fueron especialmente diseñados para proporcionar **ALTA PERFORMANCE ACÚSTICA** y **DURABILIDAD**, de acuerdo a las más exigentes normas de **ERGONOMIA**.

Por favor, lea y siga las siguientes instrucciones del manual del usuario con cuidado para aprovechar el mejor desempeño de su equipo.

Modelos de Headset

- Stile Compact*
- Stile Voice Guide*
- Stile I
- Stile Noise Cancelling*
- Direct Series

*Modelos disponibles en la versión Direct.

MANUTENÇÃO

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Manutenção

- Substitua a cada 6 (seis) meses o protetor auricular.
- Nos modelos Voice Guide, verifique constantemente o bom estado do tubo de voz, o qual deve ser substituído a cada 6 (seis) meses.
- A utilização de peças e acessórios originais garante o perfeito funcionamento do equipamento, além de proteger a saúde do usuário.

Resolução de Problemas

A pessoa do outro lado da linha não pode me ouvir

- Para modelos com tubo de voz fixo ou substituível, verifique se o mesmo está posicionado de forma inadequada.
- Para verificar se o tubo de voz está entupido, remova o tubo de voz e veja se a pessoa com quem você está falando pode ouvi-lo. Se a pessoa do outro lado da linha pode escutá-lo, o tubo de voz está entupido. Contate um distribuidor autorizado e solicite a substituição da peça.
- Para modelos com cancelador de ruídos, verifique se o microfone está direcionado para a sua boca e posicionado de forma adequada.

Eu não posso escutar a pessoa do outro lado da linha

- Nos modelos com Quick Disconnect, verifique se o mesmo está conectado de forma adequada.
- Verifique se o headset está posicionado de forma adequada.
- Verifique se o amplificador, se usado, está instalado corretamente.
- Aumente o volume no amplificador se estiver sendo utilizado.

Centro de Assistência Técnica Felitron

Para maiores informações, entre em contato com a Central de Assistência Técnica Felitron pelo telefone: +55 (11) 5182.0066 de segunda à sexta-feira das 8h30 às 18h00 ou visite nosso website em www.felitron.com.br

MANTENIMIENTO

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mantenimiento

- Sustituya cada 6 (seis) meses el protector auricular.
- En los modelos Voice Guide, verifique constantemente el buen estado del tubo de voz, el cual debe sustituirse cada 6 (seis) meses.
- La utilización de piezas y accesorios originales garantiza el perfecto funcionamiento del equipo, además de proteger la salud del usuario.

Resolución de Problemas

La persona del otro lado de la línea no me escucha

- Para modelos con tubo de voz fijo o sustituible, verifique si el mismo está posicionado de forma inadequada.
- Para verificar si el tubo de voz está obstruido, retire el tubo de voz y vea si la persona con la que está hablando puede escucharlo. Si la persona del otro lado de la línea puede escucharlo, el tubo de voz está obstruido. Entre en contacto con un distribuidor autorizado y solicite la sustitución de la pieza.
- Para modelos con cancelador de ruidos, verifique si el micrófono está orientado hacia su boca y posicionado de forma adecuada.

No puedo escuchar a la persona que está del otro lado de la línea

- En los modelos con Quick Disconnect, verifique si el mismo está conectado de forma adecuada.
- Verifique si el headset está posicionado de forma adecuada.
- Verifique si el amplificador, si en uso, está correctamente instalado.
- Aumente el volumen en el amplificador cuando esté en uso.

Centro de Asistencia Técnica Felitron

Para obtener más información, entre en contacto con la Central de Asistencia Técnica Felitron en el teléfono: +55 (11) 5182.0066 de lunes a viernes de 8:30hs a 18:00hs o visite nuestro sitio web: www.felitron.com.br

CERTIFICADO DE GARANTIA

● Esta garantia cobre defeitos em materiais e peças de produtos comerciais fabricados, vendidos ou certificados pela Felitron.

● Assegura-se a este aparelho telefônico garantia contra qualquer defeito pelo período de 1 (um) ano, contado a partir da data de sua aquisição pelo usuário.

● Os serviços em garantia a serem prestados são restritos unicamente à substituição ou conserto de peças defeituosas, desde que, a critério de pessoas credenciadas, se constatem falhas em condições normais de uso.

● A garantia torna-se nula se este aparelho telefônico sofrer qualquer dano provocado por acidentes, agentes da natureza, desgaste natural das peças, uso abusivo ou em desacordo com as instruções de utilização constantes no manual que acompanha o aparelho.

● Os serviços de substituição ou conserto de peças somente serão prestados nos locais autorizados pela Felitron Telecomunicações Ltda.

● O proprietário responsabiliza-se pelo transporte do aparelho até um dos locais indicados.

● Este certificado deverá ser apresentado em conjunto com a nota fiscal de compra do aparelho.

CERTIFICADO DE GARANTIA

● Esta garantía cubre defectos en materiales y piezas de productos comerciales fabricados, vendidos o certificados por Felitron.

● Se asegura a este aparato telefónico garantía contra cualquier defecto por un periodo de 1 (un) año, contado a partir de la fecha de adquisición del usuario.

● Los servicios en garantía que serán prestados están restringidos únicamente a la sustitución o reparación de piezas defectuosas, siempre que, a criterio de personas acreditadas, se constaten fallas en condiciones normales de uso.

● La garantía se torna nula si este aparato telefónico sufre cualquier daño provocado por accidente, agentes de la naturaleza, desgaste natural de las piezas, uso abusivo o en desacuerdo con las instrucciones de utilización que se encuentran en el manual que acompaña el aparato.

● Los servicios de sustitución o reparación de piezas solamente se prestarán en los locales autorizados por Felitron Telecomunicações Ltda.

● El propietario se responsabiliza por el transporte del aparato hasta uno de los locales indicados.

● Este certificado se deberá presentar junto con la factura fiscal de compra del aparato.

FALE COM A FELITRON

HABLE CON FELITRON

● Sua opinião é muito importante para nós. Preencha a ficha abaixo e envie suas dúvidas, sugestões e reclamações diretamente para o departamento de marketing da FELITRON. Você receberá um brinde exclusivo.

● Su opinión es muy importante para nosotros. Llene la ficha que está a seguir y envíe sus dudas, sugerencias y reclamaciones, directamente al departamento de marketing de FELITRON. Recibirá un obsequio exclusivo.

● Modelo/Modelo: _____

● Para qual finalidade você adquiriu seu headset Felitron?
¿Con qué finalidad adquirió usted su headset Felitron?

Call Center Escritório/Oficina Residência/Domicílio

● Você é usuário do produto? / ¿Es usted usuario del producto?

Sim/Sí Não/No

● Já usou algum outro headset? / ¿Ha usado algún otro headset?

Sim/Sí Não/No

● Preencha os quadrinhos abaixo com a letra correspondente:

Llene los cuadritos que están a seguir con la letra correspondiente:

E Excelente B Bom R Regular P Péssimo N Não sei

E Excelente B Bueno R Regular P Péssimo N No lo sé

Facilidade de instalação/Facilidad de instalación Design/Diseño

Atendimento na revenda/Atención en la reventa Conforto/Confort

Qualidade de som/Calidad del sonido Manuais/Manuales

Condições de pagamento/Condiciones de pago Acessórios/Accesorios

Prazo de entrega/Plazo de entrega Embalagem/Embalaje

© 2009 Felitron. Todos os direitos reservados. O desenho do logo e Felitron são marcas patenteadas ou registradas da Felitron. As fotos são meramente ilustrativas e podem sofrer alterações sem prévio aviso.

www.felitron.com.br

Indústria Brasileira
C.N.P.J.: 54.996.335/0001-30
SAC: +55 (11) 5182.0066
São Paulo - SP - Brasil
Chac. Santo Antônio - CEP 04714-000
Rua Antônio das Chagas, 331
FELITRON TELECOMUNICAÇÕES LTDA.

O DESIGN DO SOM



1. Conhecendo o seu Aparelho Identifique os componentes

• Stile Voice Guide

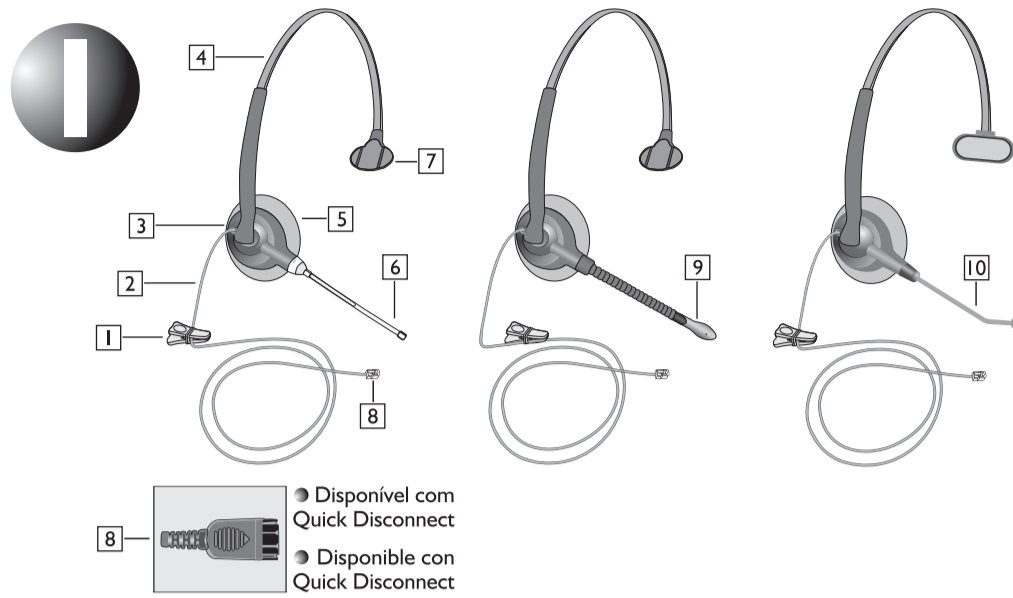
- 1 Clothing Clip
- 2 Cabo
- 3 Receptor
- 4 Tiara Ajustável
- 5 Protetor Auricular
- 6 Tubo de Voz Substituível
- 7 Apoio Lateral
- 8 Conector RJ11 / Quick Disconnect

• Stile Noise Cancelling / Stile I


- 9 Microfone Cancelador de Ruído

• Stile Compact

- 10 Tubo de Voz Fixo



2. Conexão do Headset ao Telefone

2.1 Conectar a ponta do cabo do headset no conector com o símbolo  localizado na parte frontal do seu telefone **S8010 Series** ou outra base com teclado compatível.

Stile Serie Direct

Os headsets da **Serie Direct** possuem um sistema de amplificação e equalização de som, o que possibilita sua utilização em diversos terminais telefônicos do mercado.

2.2 Para conexão do seu **Stile Direct** em terminais telefônicos, conecte a ponta do cabo do headset no conector correspondente do seu telefone. Caso seu telefone não possua uma saída exclusiva para utilização de headsets, desconecte o cabo do monofone e conecte o headset.

Modelos com Quick Disconnect

Este acessório permite ao usuário colocar uma ligação em espera e mover-se para longe do telefone sem precisar remover o headset.

2.3 Antes de usar seu headset, una o Quick Disconnect com o conector do cabo de adaptação modular.

3. Ajuste da Tiara

3.1 Para ajustar a tiara, aumente ou encurte a faixa até que o ajuste esteja confortável.

Posicione o receptor do headset de forma que o protetor auricular ajuste-se confortavelmente sobre o centro de sua orelha.

3.2 Posicione o apoio lateral acima de sua orelha.

3.3 Ajuste da tiara.

4. Ajuste do Headset

Modelos com Tubo de Voz Fixo ou Substituível

4.1 Segure o receptor pressionado suavemente contra a sua orelha.

Com a outra mão, ajuste o tubo de voz para que a ponta fique posicionada a dois dedos de distância do canto da sua boca.

Modelos com Noise Cancelling

4.2 Segure o receptor pressionado suavemente contra a sua orelha.

4.3 Para a sua maior comodidade, para o atendimento de ligações rápidas, se preferir, você pode desconectar a tiara e usar seu headset como um monofone.

5. Dicas Importantes

Clothing Clip

5.1 Para facilitar seus movimentos e evitar danos físicos no cabo, prenda o clothing clip na lapela.

Este procedimento prolonga a vida útil do seu aparelho.

1. Conociendo su Aparato Identifique los componentes

• Stile Voice Guide

- 1 Clothing Clip
- 2 Cable
- 3 Receptor
- 4 Vincha Ajustable
- 5 Protector Auricular
- 6 Tubo de Voz Sustituible
- 7 Apoyo Lateral
- 8 Conector RJ11 / Quick Disconnect


• Stile Noise Cancelling / Stile I

- 9 Micrófono Cancelador de Ruido

• Stile Compact

- 10 Tubo de Voz Fijo

2. Conexión del Headset al Teléfono

2.1 Conectar la punta del cable del headset en el conector con el símbolo  ubicado en la parte frontal de su teléfono **S8010 Series**, o otra base con teclado compatible.

Stile Direct Series

Los headsets de la **Serie Direct** tienen un sistema de amplificación y equalización de sonido, lo que posibilita su uso en varias terminales telefónicas del mercado.

2.2 Para la conexión de su **Stile Direct** a terminales telefónicas, conecte la extremidad del cable del headset al conector correspondiente en su teléfono. Si su teléfono no está equipado con una salida exclusiva para utilización de headsets, desconecte el cable del monofono y conecte el headset.

Modelo con Quick Disconnect

Este accesorio le permite al usuario colocar una llamada en espera y moverse lejos del teléfono sin la necesidad de retirar el headset.

2.3 Antes de usar su headset, una el Quick Disconnect con el conector del cable de adaptación modular.

3. Ajuste de la Vincha

3.1 Para ajustar la vincha, aumente o acorte la faja hasta que la misma se ajuste confortablemente.

Posicione el receptor del headset de forma que el protector auricular se ajuste confortablemente sobre el centro de su oreja.

3.2 Posicione el apoyo lateral encima de su oreja.

3.3 Ajuste de la vincha.

4. Ajuste del Headset

Modelos con Tubo de Voz Fijo o Sustituible

4.1 Sujete el receptor presionado suavemente contra su oreja.

Con la otra mano, ajuste el tubo de voz para que la punta quede posicionada a dos dedos de distancia de la comisura de su boca.

Modelos con Noise Cancelling

4.2 Sujete el receptor presionado suavemente contra su oreja.

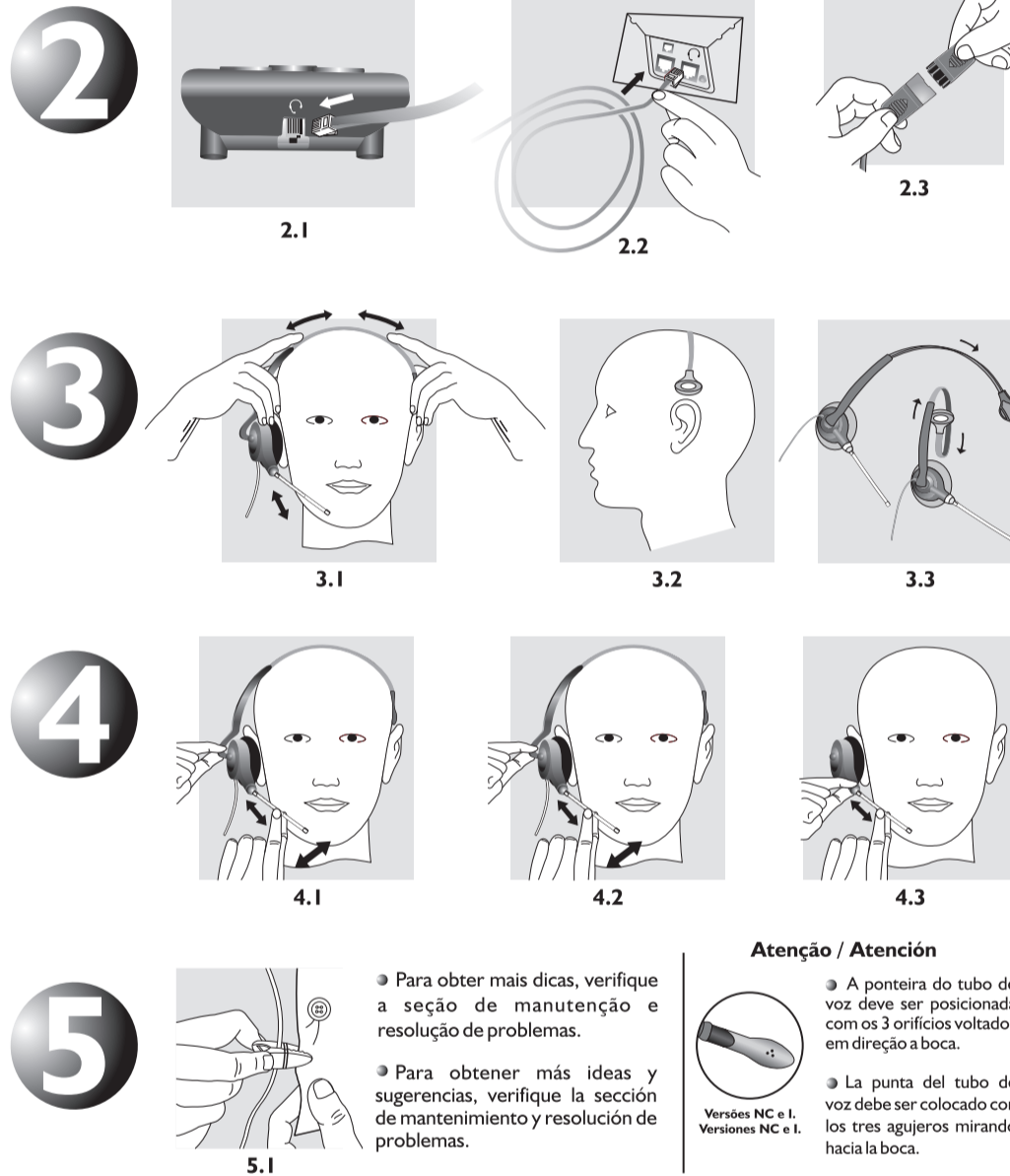
4.3 Si así lo desea, para atender llamadas rápidas puede girar la tiara y usar su headset como un monófono para su mayor comodidad.

5. Sugerencias Importantes

Clothing Clip

5.1 Para facilitar su movimiento y evitar daños físicos en el cable, coloque el clothing clip en la solapa.

Este procedimiento prolonga la vida útil de su aparato.



PEÇAS E ACESSÓRIOS • PIEZAS Y ACCESORIOS

• Você se considera de modo geral:
De maneira general, usted se considera:

- Muito satisfeito/Muy satisfecho
- Satisfeito/Satisfecho
- Insatisfeito/Insatisfecho

• Comentários/Comentarios: _____

• Nome da loja em que você adquiriu seu headset Felitron?
¿Nombre del establecimiento en el que adquirió su headset Felitron?

• Preencha para receber seu brinde exclusivo:
Complete para recibir su obsequio exclusivo:

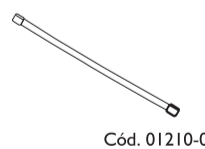
Nome/Nombre: _____
Telefone/Teléfono: _____
E-mail/Correo electrónico: _____
Endereço/Dirección: _____
Cidade/Ciudad: _____ UF/UF: _____



Envie para / Envíe a:
Rua Antônio das Chagas, 331 • Chác. Santo Antônio • CEP 04714-000 • São Paulo • Brasil
Se preferir, envie-nos um fax: / Si prefiere, envíenos un fax: +55 (11) 5182.0066 ou um e-mail: / o un e-mail: felitron@felitron.com.br

• **Tubo de Voz**
tubo de voz para modelo voice guide top.

• **Tubo de Voz**
tubo de voz para modelo voice guide top.



Cód. 01210-0

• **Tiara**
tiara ajustável.

• **Vincha**
vincha ajustable.



Cód. 013105-1

• **Presilha de roupa**
mantém o headset firme e confortável, facilitando seus movimentos.

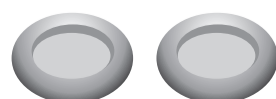
• **Presilla de Ropa**
mantiene el headset firme y comfortable, para facilitar sus movimientos.



Cód. 01210-4

• **Protetor Auricular**
protetor de espuma.

• **Protector Auricular**
protector de espuma.



Cód. 01210-1

• **Protetor Auricular***
protetor de couro.

• **Protector Auricular***
protector de cuero.

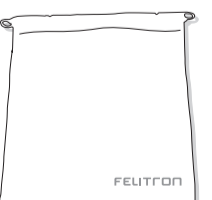


Cód. 01210-2

*Acessório opcional/Accessorio opcional

• **Bolsa de Nylon***
utilize para transportar o headset e os acessórios de forma segura.

• **Bolsa de Nylon***
úsela para transportar el headset y los accesorios de manera segura.

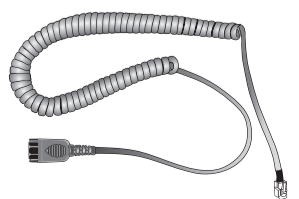


Cód. 01210-5

*Acessório opcional/Accessorio opcional

• **Cabo Quick Disconnect***
cabo para headsets Felitron com Quick Disconnect.

• **Cable Quick Disconnect***
cable para headsets Felitron con Quick Disconnect (Desconexión Rápida).



Cód. 01210-6

*Acessório opcional/Accessorio opcional